

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT 38436 WOLFSBURG DEUTSCHLAND

ORLEN OIL Sp. Z o.o.
Mrs Anna Wiśniowska
Ul. Opolska 100

PL 31-323 Kraków

25.03.2011/J

14.03.2011

SK 1437-pa-ca
9-73432
9-78095

IHRE ZEICHEN
IHRE NACHRICHT
UNSERE ZEICHEN
DURCHWAHL
TELEFAX
E-MAIL

06.04.2011

DATUM

Engine Oil

Dear Mrs Wiśniowska,

Analysis of the engine oil

Platinum MaxEnergy Euro 4 SAE 5W-30

has shown that product in question meets the requirements in accordance with VW Standard 502 00 and VW Standard 505 00. This engine oil is therefore suitable for use in our petrol and diesel engines, including engines with turbochargers, in accordance with the Owner's Literature for our products.

So that it is clear to both customers and workshops that this approval has been granted, containers should state:

"approved under VW Standard 502 00 and VW Standard 505 00"

Please note that this approval expires after 36 months, at which point compliance with the then valid VW standards must be verified again.

The fee for this approval amounts to € 3 000,-.

Yours sincerely,

i.V.

Dr. Achmus

i.A.

Panzer

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT
38436 WOLFSBURG
DEUTSCHLAND
TELEFON +49-53 61-9-0
TELEFAX +49-53 61-9-2 82 82
VW@VOLKSWAGEN.DE

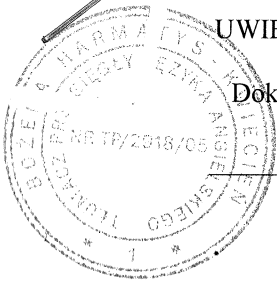
EHRENVORSITZENDER DES
AUF SICHTSRATS:
KLAUS LIESEN

VORSITZENDER DES AUF SICHTSRATS:
FERDINAND PIÉCH

VORSTAND:
MARTIN WINTERKORN –
VORSITZENDER

FRANCISCO J. GARCIA SANZ
JOCHEM HEIZMANN
CHRISTIAN KLINGLER
HORST NEUMANN
HANS DIETER PÖTSCH
RUPERT STADLER

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT
SITZ: WOLFSBURG
AMTSGERICHT BRAUNSCHWEIG
HRB 100484



UWIERZYTELNIONE TŁUMACZENIE Z JEZYKA ANGIELSKIEGO

Dokument źródłowy w wersji elektronicznej. Zapisy w języku innym niż angielski pozostawiono zgodnie z dokumentem źródłowym.

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT

VOLKSWAGEN AKTIENGESELLSCHAFT 38436 WOLFSBURG DEUTSCHLAND

ORLEN OIL Sp. z o.o.
Pani Anna Wiśniowska
Ul. Opolska 100
PL 31-323 Kraków

25.03.2011/J
14.03.2011
1437-pa-ca
9-73432
9-78095

SK

IHRE ZEICHEN
IHRE NACHRICHT
UNSERE ZEICHEN
DURCHWAHL
TELEFAX
E-MAIL
DATUM

06.04.2011

Olej silnikowy

Szanowna Pani Wiśniowska,

Analiza oleju silnikowego

Platinum MaxEnergy Euro 4 SAE 5W-30

wykazała, że produkt ten spełnia wymagania norm VW Standard 502 00 i VW Standard 505 00. Ten olej silnikowy jest zatem odpowiedni do stosowania w naszych silnikach benzynowych i wysokoprężnych, w tym silnikach z turbosprężarką doładowującą, zgodnie z dokumentacją pojazdu dla naszych produktów.

Zatem aby zarówno klienci, jak i warsztaty otrzymali jednoznaczną informację o udzieleniu niniejszego zatwierdzenia, pojemniki powinny być opatrzone następującą adnotacją:

**„zatwierdzone zgodnie z normami VW Standard 502 00
i VW Standard 505 00”**

Zwracamy uwagę, że niniejsze zatwierdzenie wygasa po upływie 36 miesięcy i musi nastąpić weryfikacja zgodności z obowiązującymi

VOLKSWAGEN
AKTIENGESELLSCHAFT
38436 WOLFSBURG
DEUTSCHLAND
TELEFON +49-53 61-9-0
TELEFAX +49-53 61-9-2 82 82
VW@VOLKSWAGEN.DE

EHRENVORSITZENDER DES
AUF SICHTSRATS:
KLAUS LIESEN

VORSITZENDER DES
AUF SICHTSRATS: FERDINAND
PIECH

VORSTAND
MARTIN WINTERKORN -
VORSITZENDER

FRANCISCO J.GARCIA SANZ
JOCHEM HEIZMANN



wówczas normami VW.

Opłata za niniejsze zatwierdzenie wynosi 3 000,00 EUR.

Z poważaniem

CHRISTIAN KLINGLER
HORST NEUMANN
HANS DIETER POTSCHE
RUPERT STADLER

VOLKSWAGEN
AKTIENGESELLSCHAFT SITZ:
WOLFSBURG
AMTSGERICHT BRAUNSCHWEIG
HRB 100484

i.V.

Dr. Achmus

Panzer

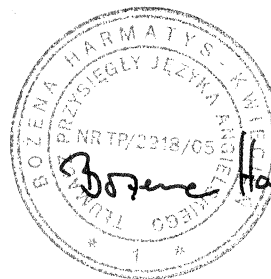
i.A.

Panzer

Ja, niżej podpisana Bożena Harmatys-Kwiecień, tłumacz przysięgły języka angielskiego, poświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z przedłożonym mi dokumentem.
Kraków, 18.07.2011 r.

Repertorium nr 221/2011

Bożena Harmatys-Kwiecień
Tłumacz przysięgły j. angielskiego
ul. Ulanów 54/91, 31-455 Kraków



Bożena Harmatys-Kwiecień